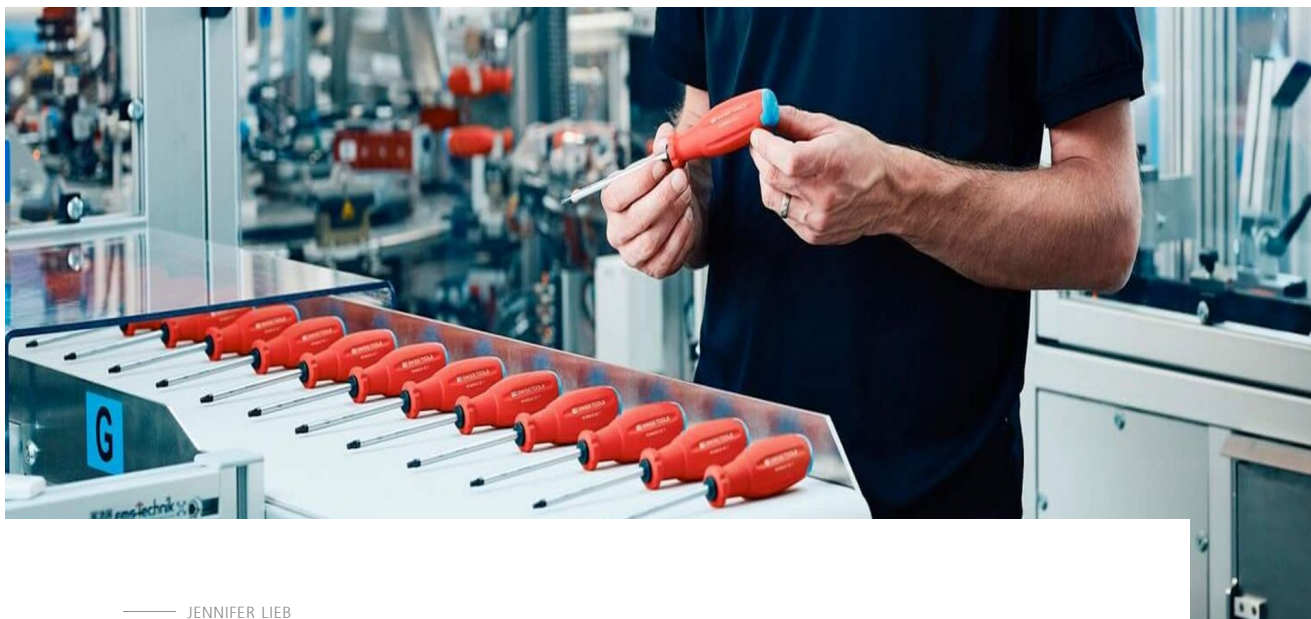




— JENNIFER LIEB

## Totul sub control: laserul face ca marcajul uneltelor să fie lizibil pe termen lung

**Când cineva caută un șurubelniță în trusa de scule, trebuie să știe dintr-o privire ce are în mână: mărimea potrivită. În cazul produselor PB Swiss Tools, acest lucru este posibil chiar și după ani de utilizare, datorită marării cu laser realizate cu un laser de inscripționare TRUMPF.**

Marco Baumann, CEO al PB Swiss Tools, privește cu mândrie o șurubelniță proaspăt inscripționată din cea mai nouă serie de produse. Logo-ul și inscripționarea sunt gravate cu precizie pe mânerul sculei. Pentru Baumann, care conduce întreprinderea familială în a cincea generație, este mai mult decât un simplu detaliu vizual – este un pas înainte către obiectivul pe care bunicul său, Paul Baumann, îl urmărea deja acum peste 100 de ani în inima regiunii Emmental din Elveția: fabricarea de unelte care să reziste ani de zile, folosind tehnici inovatoare.

— Unealta potrivită la prima vedere

Inscripționarea uneltelor este foarte importantă pentru PB Swiss Tools. „Ea nu face parte din imaginea produselor noastre doar datorită logo-ului companiei. „Cu ajutorul acesteia, utilizatorii pot identifica la prima vedere șurubelnița potrivită”, explică Adrian Kernen, Project Manager Engineering la PB Swiss Tools. În acest scop, PB Swiss Tools vopsește capetele mânerelor în culori diferite pentru fiecare tip de unealtă. Inscripționarea subliniază acest efect: un simbol al profilului respectiv al șurubului permite meșterului să detecteze imediat șurubul cu fantă în cruce, Torx sau șurubul cu cap înecat. „Până acum, pentru inscripționarea șurubelnițelor am folosit o procedură de imprimare. Acest lucru necesită mult timp, iar imprimarea se ștearge treptat odată cu utilizarea. La aceasta se adaugă problema siguranței lucrului, deoarece până acum angajații noștri au fost nevoiți să lucreze cu solvenți”, spune Kernen. Pentru ca inscripționarea să fie la fel de calitativă ca și unelte în sine, este necesară o nouă procedură.





<p>Pentru a găsi rapid unealta potrivită, laserul inscripționează capetele uneltelor cu simbolul profilului de șurub respectiv.</p>



<p>Adrian Kernen controlează calitatea uneltelor finalizate: cu ajutorul laserului, inscripționarea mânerelor este la fel de calitativă ca și uneltele în sine.</p>



<p>Datorită laserului de inscripționare, angajații nu mai trebuie să inscripționeze manual mânerele.</p>

## — Cu laserul, ea durează mai mult

Întreprinderea optează pentru lasere de inscripționare. „Dacă nu mai aplicăm vopsea pentru inscripționare, aceasta nu se va uza în timp. Inscripționarea cu laser este mult mai durabilă și ne scutește de timpul de uscare”, explică Kernen. În acest scop, PB Swiss Tools nu utilizează încă orice sistem de laser de marcare. „Colaborăm cu TRUMPF de ceva timp și am beneficiat întotdeauna de consiliere și asistență de calitate. Pentru noi era clar că vom miza pe TRUMPF și pentru inscripționarea produselor noastre”, spune Marco Baumann.

După câteva teste, [laserul TruMark 3330 UV-Laser](#) se dovedește a fi cea mai bună alegere. Pentru o lizibilitate impecabilă, PB Swiss Tools inscripționează mânerele din plastic în negru sau alb, în funcție de nuanța de culoare. În acest scop, ei adaptează parametrii laserului exact la materialul mânerului. „Datorită lungimii de undă UV, laserul de inscripționare este ideal pentru inscripționarea polimerilor și, datorită energiei sale ridicate a impulsului, funcționează cu o productivitate crescută”, afirmă Kernen. Acest lucru nu funcționează doar în cazul inscripționării standard practice: „Suntem foarte flexibili în ceea ce privește motivele și putem implementa cerințele individuale ale clienților fără eforturi mari”, explică Kernen.

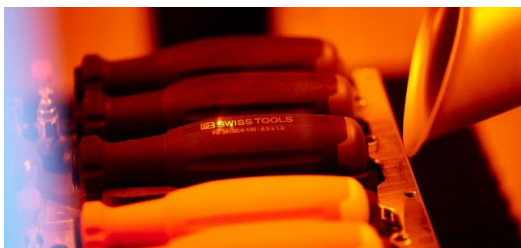
## » „Datorită TRUMPF, oferim o calitate pe care clienții noștri o pot percepe literalmente chiar și după ani de zile.”

Marco Baumann, director general al PB Swiss Tools

## — Productivitate prin automatizare

PB Swiss Tools utilizează o instalație complet automatizată pentru montajul a peste 200 de șurubelnițe diferite. Un pas important pentru întreprindere: „Până acum, angajații noștri asamblau manual lamele uneltelor cu mânerele, pentru a le imprima apoi manual. „Cu noua instalație, combinăm cele două etape de producție, deoarece am putut integra foarte ușor laserul de inscripționare”, spune Baumann. Acest lucru economisește mult timp întreprinderii, după cum explică Kernen: „Instalația are un timp de tact de cinci secunde. Cu alte cuvinte: la fiecare cinci secunde, o șurubelniță este gata montată și inscripționată. Astfel, productivitatea noastră crește semnificativ.”

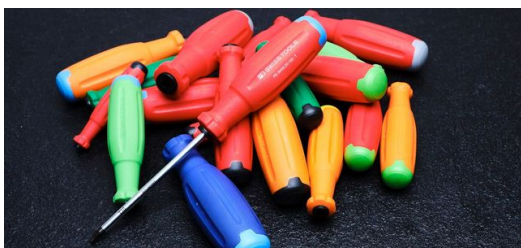




<p>Pentru o lizibilitate impecabilă, laserul inscripționează mânerul în negru sau alb, în funcție de nuanța culorii.</p>



<p>Datorită integrării sistemului de laser de marcare într-o instalație de montaj automatizat, la fiecare cinci secunde un șurubelniță este gata montată și inscripționată.</p>



<p>PB Swiss Tools inscripționează peste 200 de șurubelnițe diferite cu sistemul de laser de marcare TRUMPF TruMark 3330.</p>

## Dezvoltarea continuă

Baumann privește cu speranță spre viitor: „Ne-ar plăcea să inscripționăm toate produsele noastre cu laserul.” El a trecut deja de la vorbe la acțiune și a achiziționat un alt sistem de laser de marcare TRUMPF. Cu ajutorul stației TruMark Station 5000 și al unui laser de inscripționare TruMark 3330, PB Swiss Tools testează serii mici pentru a fabrica treptat mai multe produse cu ajutorul instalației complet automatizate cu sistem de laser de marcare integrat. Eficient și de cea mai bună calitate, desigur, pentru că: „Suntem mândri că putem continua tradiția familiei și, grație TRUMPF, putem oferi o calitate pe care clienții noștri o vor percepe literalmente chiar și după ani de zile”, spune Baumann.



**JENNIFER LIEB**

TRUMPF GROUP COMMUNICATIONS

